



Traité Pessa'him

Michna 9 - Chapitre 9

ט, ט חבורה שאבד פסחה, אמרו לאחד, צא ובקש ושחוט עלינו:
הלך ומצא ושחט, והם לקחו ושחטו--אם שלו נשחט
ראשון--הוא אוכל משלו, והן אוכלין עימו; ואם שלהם נשחט
ראשון--הם אוכלין משלהם, והוא אוכל משלו. אין ידוע איזה
מהן נשחט ראשון, או ששחטו שניהם כאחת--הוא אוכל משלו,
והם אינן אוכלים עימו; ושלהם ייצא לבית השריפה, ופטורין
מלעשות פסח שני. אמר להם, אם איחרתי, שחטו עלי: הלך
ומצא ושחט, והם לקחו ושחטו--אם שלהם נשחט ראשון--הם
אוכלים משלהם, והוא אוכל עימהם; ואם שלו נשחט
ראשון--הוא אוכל משלו, והם אוכלין משלהם. אין ידוע איזה
מהן נשחט ראשון, או ששחטו שניהם כאחת--הם אוכלין
משלהם, והוא אינו אוכל עימהם; ושלו ייצא לבית השריפה,
ופטור מלעשות פסח שני. אמר להם, ואמרו לו--אוכלין מן
הראשון; לא אמר להם, ולא אמרו לו--אינם אחראין זה לזה.

Soit un groupe qui a perdu son Qorban Pessah et qui a dit à l'un : va chercher et immole pour notre compte. Il est allé, il a trouvé et il en a fait l'abattage. Eux avaient pris et ont fait l'abattage. Si le sien a été immolé en premier, il mange du sien et les autres mangeront du sien, avec lui. Si c'est le leur qui a été immolé en premier, ils le consommeront et lui consommera le sien. Si on ne sait pas lequel a été immolé en premier, ou si les deux agneaux ont été immolés « comme un » (au même moment), lui consommera le sien, mais eux ne pourront pas en consommer avec lui. Leur agneau sera transporté à l'endroit où on brûle les sacrifices et ils sont dispensés d'apporter un Qorban Pessah à Pessah Chéni. Soit le cas où il leur a dit : si je tarde allez faites-le en mon nom. Il est allé chercher, a trouvé et il a fait l'abattage. Et eux, ils ont pris et ils ont immolé. Si leur agneau a été immolé le premier, ils mangeront du leur et lui mangera du leur. Si c'est le sien qui a été immolé le premier, il mangera le sien et eux consommeront le leur. Si on ne sait pas lequel des deux a été immolé le premier, ou si les deux agneaux ont été immolés en même temps, eux mangeront du leur et lui ne mangera pas avec eux. Son agneau sera transporté à l'endroit où on brûle les sacrifices et il sera dispensé d'apporter un Qorban Pessah à Pessah Chéni. Soit le cas où il leur a dit et ils lui ont dit. Tous mangeront du premier. Mais si on ne sait pas lequel a été immolé en premier, les deux seront transportés à l'endroit où on brûle les sacrifices. S'ils ne se sont rien dit, ils ne sont pas responsables les uns envers les autres.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions